

(19)



JAPANESE PATENT OFFICE

## PATENT ABSTRACTS OF JAPAN

(11) Publication number: 05239497 A

(43) Date of publication of application: 17.09.1993

(51) Int. Cl. C11D 17/00  
C09K 3/00, C11D 1/74

(21) Application number: 04078796  
(22) Date of filing: 02.03.1992

(71) Applicant: LION CORP  
(72) Inventor: ISOBE KENJI  
AKAHA YASUHIRO

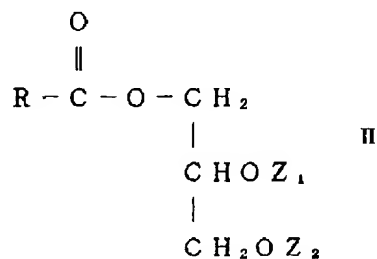
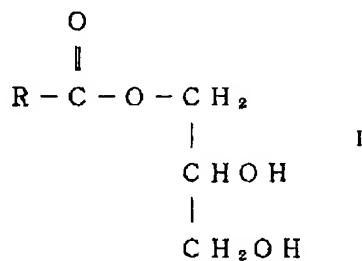
## (54) RINSING AID

## (57) Abstract:

**PURPOSE:** To improve the fast drying properties and effect of preventing staining in spots by using a specified polycarboxylic acid ester of monoglyceride as the constituent.

**CONSTITUTION:** A monoglyceride of formula I (wherein R is 5-17C alkyl or alkenyl) is reacted with an organic polycarboxylic acid (anhydride) by heating and melting, if necessary, in the presence of a basic catalyst to give the objective rinsing aid comprising a polycarboxylic acid ester of monoglyceride of formula II [wherein one of Z<sub>1</sub> and Z<sub>2</sub> is H, and the other is a polycarboxylic acid (salt) residue]. This rinsing aid is diluted to a concentration of 80ppm or lower and used for rinsing at 70-90°C for ten to tens of sec.

**COPYRIGHT:** (C)1993,JPO&Japio







# POLYGLOT LANGUAGE SERVICE

*Translations for Industry Worldwide*

340 Brannan Street, Suite 306  
San Francisco, CA 94107 • USA

Tel (415) 512-8800  
Fax (415) 512-8982

TRANSLATION FROM JAPANESE

JP 05-239497

- (19) JAPANESE PATENT OFFICE (JP)  
(12) Official Gazette for Laid-Open Patent Applications (A)  
(11) Japanese Laid-Open Patent Application (Kokai) No. 5-239497  
(43) Laying-Open Date: September 17, 1993

(51) Int. Cl. <sup>5</sup> :	Classification Symbols:	Internal Office Registration Nos.:	FI
C 11 D 17/00			
C 09 K 3/00	112	Z 9049-4H	
C 11 D 1/74			

Request for Examination: Not yet submitted      Number of Claims: 1  
(Total of 5 pages (in original))

- (21) Application No.: 4-78796  
(22) Filing Date: March 2, 1992  
(71) Applicant: 000006769      Lion Corporation  
(72) Inventor: Kenji Isobe  
(72) Inventor: Yasuhiro Akabane  
(74) Agent: Akira Akata, Patent Attorney (and one other)

(54) [Title of the Invention]      A Rinsing Auxiliary

(57) [Summary]

[Structure] A rinsing auxiliary containing a monoglyceride multivalent carboxylic acid ester expressed by the general formula

[Formula 1]

